



Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale

DIREZIONE GENERALE PER L'INNOVAZIONE TECNOLOGICA E LA COMUNICAZIONE
Divisione II

Aggiornato al 29/5/2008 con gli ultimi quesiti pervenuti entro il 22/5/2008

Quesito	Formulato da	Risposta al quesito
"fornire maggiori dettagli sulle modalità con cui devono essere soddisfatti, da parte delle singole imprese di un costituendo R.T.I., i requisiti di cui al punto III.2.2) del Bando di gara."	Postecom	Si fa riferimento ai requisiti di ammissione di cui al capitolo 2 del Disciplinare di gara. Si precisa tuttavia che la capacità finanziaria si riferisce all'RTI cumulativamente e la mandataria deve avere la quota più alta.
"Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 04/06/2008 In tale data bisognerà presentare l'offerta o la domanda di partecipazione? Il bando si può scaricare da Internet o è obbligatorio ritirarlo in forma cartacea presso di voi?"	SIAV S.p.A	Come specificato nel capitolo 5 del Disciplinare di gara deve essere presentata entro il 4 giugno 2008 l'offerta completa. Il bando si può scaricare da internet.
"Al settimo capoverso la dichiarazione d'offerta riporta che: "in ordine ai prezzi si producono le seguenti giustificazioni"; a riguardo avremmo bisogno di chiarire: <ol style="list-style-type: none">1. se di seguito a questa affermazione devono essere riportate tutte le voci di costo che vanno a comporre il totale offerto e giustificati singolarmente i costi esposti2. diversamente cosa occorre riportare3. come deve essere esposta l'eventuale giustificazione dei costi: tramite allegati oppure inseriti a seguito del settimo capoverso della	ID Technology	Si. Occorre riportare tutte le voci di costo e devono singolarmente giustificati i costi esposti. La giustificazione dei singoli costi va inserita, voce per voce, a seguito del settimo capoverso del fac-simile della dichiarazione d'offerta.

dichiarazione d'offerta? "		
"I contenuti (distinti per aree tematiche) che andranno ad implementare il sistema documentale verranno forniti dalla Vostra Amministrazione, saranno oggetto di ricerca da parte dell'Azienda aggiudicataria alla luce delle indicazioni da Voi fornite al cap. 4 del capitolato speciale, o sarà possibile estrapolarli dal sito www.lavoro.gov.it ?	ITALARCHIVI Sr	I contenuti del "sistema documentale" per ogni Area Tematica dovranno essere individuati, caricati e messi a disposizione dall'Aggiudicatario secondo quanto definito e specificato nell'offerta.
"E' prevista attività di digitalizzazione di documentazione cartacea?"	ITALARCHIVI Sr	No
"Nel Disciplinare, paragrafo 2.1, punto c), per "fatturato specifico per forniture analoghe" si intende un fatturato relativo alla fornitura di "sistemi documentali" indipendentemente dalla modalità di fornitura o un fatturato relativo alla fornitura di "sistemi documentali" in housing come richiesto nel Capitolato?"	SI AV S.p.A	S'intende un fatturato relativo alla fornitura di "sistemi documentali" in housing così come richiesto nel Capitolato.
"In relazione a quanto indicato nel Capitolato Tecnico, Capitolo 1 "La fornitura si considera del tipo "chiavi in mano" ed a quanto riportato nel Capitolato Tecnico, Capitolo 4, i contenuti del "sistema documentale" per ogni Area Tematica dovranno essere individuati, caricati e messi a disposizione dall'Aggiudicatario o saranno resi disponibili dal Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale?"	SI AV S.p.A	I contenuti del "sistema documentale" per ogni Area Tematica dovranno essere individuati, caricati e messi a disposizione dall'Aggiudicatario secondo quanto definito e specificato nell'offerta.
"In relazione a quanto indicato nel Capitolato Tecnico, Capitolo 1 "La fornitura si considera del tipo "chiavi in mano" ed a quanto riportato nel Capitolato Tecnico, Capitolo 4, l'aggiornamento dei contenuti del "sistema documentale" per ogni Area Tematica nei 24 mesi	SI AV S.p.A	L'aggiornamento dei contenuti del "sistema documentale" per ogni Area Tematica, nella durata contrattuale, dovrà avvenire con documenti individuati, caricati e messi a disposizione dall'Aggiudicatario secondo modalità e criteri specificati nell'offerta.

<p>di durata contrattuale dovrà avvenire con documenti individuati, caricati e messi a disposizione dall'Aggiudicatario o con documenti resi disponibili dal Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale?"</p>		
<p>"Riguardo all'allegato A – Dichiarazione: Al punto 3 qualora le ipotesi elencate ai paragrafi b) e c) non siano ricorrenti occorre cancellare i punti citati? Diversamente come occorre compilare i punti?"</p>	ID Technology	Occorre compilare i punti lasciando gli spazi vuoti
<p>"Riguardo all'allegato A – Dichiarazione: il format di dichiarazione passa dal punto 11 al punto 13 saltando il punto 12: si possono rinumerare i punti oppure occorre seguire la numerazione del format?"</p>	ID Technology	Occorre seguire la numerazione del format
<p>"Riguardo all'allegato A – Dichiarazione: con riferimento al punto 11 per l'ipotesi elencata al paragrafo m) punto secondo, oltre agli impiegati devono essere conteggiati anche i dirigenti e i collaboratori a progetto?"</p>	ID Technology	Devono essere conteggiati gli impiegati e i dirigenti
<p>"Riguardo all'allegato A – Dichiarazione: con riferimento al punto 11 per l'ipotesi elencata al paragrafo m) punto terzo, qualora l'azienda non è in obbligo all'invio all'ufficio competente del prospetto di cui all'art. 9 della l. 68/99 perché ha un numero di dipendente non superiore a 15, è sufficiente dichiarare che "questa Impresa NON HA ottemperato alle norme di cui alla Legge n. 68/1999" barrando il resto del testo oppure occorre anche specificare i motivi per cui non ha ottemperato?"</p>	ID Technology	La non obbligatorietà d'invio del prospetto equivale ad aver ottemperato alla legge.

<p>“Nel bando non vengono specificate funzionalità collaborative e di gestione dei documenti ma si parla principalmente di funzionalità di consultazione, si può chiarire a cosa si fa riferimento quando si dice che il sistema dovrà "sostenere adeguatamente il processo di digitalizzazione <i>anche</i> attraverso l'utilizzo di sistemi paperless"?”</p>	<p>ID Technology</p>	<p>Si fa riferimento a tecnologie più o meno complesse che consentono di poter eventualmente disporre dei documenti della banca dati “dematerializzati” ovvero in formato magnetico.</p>
<p>“Può chiarire meglio cosa si intende per "contenuti"? Si tratta solo della struttura del sistema in riferimento ai 4 temi, o anche dei documenti normativi che verranno caricati nel sistema? O entrambe?”</p>	<p>ID Technology</p>	<p>Entrambe</p>
<p>“Può chiarire meglio cosa si intende per "politiche di gestione degli aggiornamenti proposta”? Riguarda l'applicativo, oppure i documenti caricati nel sistema? O entrambe?”</p>	<p>ID Technology</p>	<p>I documenti caricati e messi a disposizione dal sistema</p>
<p>“Il capitolato tecnico non chiarisce se la soluzione debba comprendere anche la fornitura dei documenti contenuti nel sistema.”</p>	<p>ID Technology</p>	<p>La fornitura dei documenti contenuti nel sistema</p>
<p>“Può chiarire se bisogna prevedere il caricamento di documenti pregressi, già posseduti dall'ente? In questo caso qual'è la natura dei documenti? Cartaceo? Digitale? Sono già disponibili dei repository digitali? Quali protocolli e standard supportano? Che formato hanno i file?”</p>	<p>ID Technology</p>	<p>No, il servizio non prevede caricamento di documenti posseduti dal ministero. Ciò non toglie che il sistema debba mettere a disposizione “normative” del ministero.</p>
<p>“Ci sono requisiti di integrazione con l'infrastruttura informatica preesistente presso il ministero? Il sistema deve dialogare con altri applicativi preesistenti?”</p>	<p>ID Technology</p>	<p>No, non sono previsti colloqui via cooperazione tra applicativi</p>

<p>“Quale forma di housing viene intesa nel bando dedicato (affitto) o co-locato (macchine di proprietà del ministero, non da acquisire nella fornitura del bando)? La prima ipotesi è quella corretta immagino.”</p>	<p>ID Technology</p>	<p>Il servizio è chiavi in mano. L’infrastruttura, in housing, deve essere messa a disposizione dall’aggiudicatario per tutta la durata del contratto.</p>
<p>“Tra i servizi da fornire è prevista anche la fornitura delle banche dati (cfr pag 9 del Capitolato Tecnico) e dei contenuti (cfr pagina 10 e 11 del Capitolato Tecnico)?”</p>	<p>TD Group S.p.A.</p>	<p>Si, banche dati e contenuti del “sistema documentale” per ogni Area Tematica dovranno essere individuati, caricati e messi a disposizione dall’Aggiudicatario secondo quanto definito e specificato nell’offerta.</p>
<p>“È previsto inoltre un servizio redazionale specializzato per l’aggiornamento delle stesse banche dati e dei contenuti per tutta la durata del contratto?”</p>	<p>TD Group S.p.A.</p>	<p>Si, l’aggiornamento delle banche dati e dei contenuti del “sistema documentale” per ogni Area Tematica, nella durata contrattuale, dovrà avvenire con documenti individuati, caricati e messi a disposizione dall’Aggiudicatario secondo modalità e criteri specificati nell’offerta.</p>
<p>“Dal Disciplinare di Gara: paragrafo 2.1 punto c: - Il fatturato di 500.000 € è riferito al trimestre 2005, 2006 e 2007 o al trimestre 04-05-06? - Volendo partecipare come RTI tale vincolo deve essere rispettato da ogni singola azienda appartenente alla RTI o al complesso della RTI? - Ogni anno il fatturato minimo di 100.000 € è sulla singola azienda o sull’insieme delle aziende che costituiscono la RTI?”</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Il fatturato di 500.000,00 € per forniture analoghe si riferisce agli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data della pubblicazione del bando. Tale vincolo si riferisce all’RTI cumulativamente. Anche il fatturato minimo di ogni anno del triennio per forniture analoghe di 100.000,00 € si riferisce all’RTI nel suo complesso.</p>
<p>“Partecipando come RTI nella busta A cosa si deve allegare per adempiere al punto “ procura speciale in caso di dichiarazione resa da Procuratore speciale; in caso di partecipazione in consorzio stabile, copia della delibera</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Qualora l’impresa concorrente, singolarmente o in RTI, sia rappresentata da Procuratore speciale, si dovrà allegare nella busta A la Dichiarazione resa dal Procuratore speciale conforme al fac-simile di cui all’Allegato 1 unitamente alla</p>

<p>dell'organo deliberativo di cui al successivo paragrafo 4 del presente Disciplinare" pagina 4 del disciplinare di gara;"</p>		<p>procura speciale di cui lo stesso è stato investito.</p>
<p>"Cosa si deve allegare per adempiere al punto "copia del documento attestante l'avvenuto pagamento del contributo di cui all'art. 1, comma 65 e 67, della L. 23 dicembre 2005, n. 266, recante evidenza del codice di identificazione della procedura di gara, di cui al punto VI.3.1 del Bando di gara.</p> <p>- Potrebbe indicarmi cosa si dice al punto VI.3.1 del Bando di gara?"</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Si deve allegare copia del documento attestante l'avvenuto pagamento del contributo stesso, nella forma prescelta.</p> <p>Il riferimento al punto VI.3.1 del Bando di gara è in realtà al primo paragrafo del punto VI. 3) del Bando di gara pubblicato e disponibile su internet.</p>
<p>"Dal Disciplinare di Gara: Dal paragrafo 2.1 punto d:</p> <p>- Gli ultimi esercizi fanno riferimento al triennio 2005, 2006 e 2007 o al trimestre 04-05-06?</p> <p>- Il fatturato globale di 1.400.000 € nel caso di RTI va riferito al complesso delle RTI o alle singole aziende?</p> <p>- Il fatturato annuo di 180.000 € nel caso di RTI va riferito al complesso delle RTI o alle singole aziende?"</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Gli ultimi esercizi fanno riferimento agli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data della pubblicazione del bando .</p> <p>Il fatturato globale di 1.400.000,00 € va riferito all'RTI nel suo complesso.</p> <p>Anche il fatturato globale annuo di 180.000,00 € va riferito all'RTI nel suo complesso.</p>
<p>"Dal Disciplinare di Gara: Dal paragrafo 2.1 - Documenti busta A:</p> <p>- In caso di RTI, ogni azienda deve presentare due referenze bancarie?</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Si, ogni singola azienda deve presentare due referenze bancarie</p>
<p>"La cauzione del 2% calcolata sul 500.000€ è pari a 10.000€ . In caso di RTI si deve fare un unico versamento?"</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Si, il versamento è unico</p>

<p>“La cauzione deve avere la validità di almeno 180 gg a partire dal 4 giugno?”</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>SI</p>
<p>“Allegati: - Partecipando come RTI l'allegato 1 va compilato e presentato per ogni singola azienda facente parte della RTI?”</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Si, ogni singola azienda facente parte dell'RTI concorrente dovrà compilare l'Allegato 1.</p>
<p>“in allegato trova copia della Procura del nostro Direttore che a parere della mia azienda è valida per la sottoscrizione di tutti gli atti di gara. Può per cortesia darmi conferma che da parte vostra non ci sono problemi ?”</p>	<p>Il Sole 24 ORE S.p.A.</p>	<p>In questa fase l'Amministrazione non prende in esame la conformità della documentazione che le aziende intendono produrre.</p>
<p>“La mia azienda (Il Sole 24 ORE) è proprietaria della piattaforma documentale e tecnologica ma eroga il servizio grazie all'ausilio di un partner terzo che fornisce la connettività. Al fine di poter partecipare è necessario che Il Sole 24 ORE concorra in RTI o in subappalto o trattandosi della fornitura della sola connettività ed essendo il sistema documentale di completa proprietà de Il Sole 24 ORE è possibile partecipare alla gara senza costituirsi in RTI e senza dare indicazione che il servizio verrà effettuato in subappalto ?”</p>	<p>Il Sole 24 ORE S.p.A.</p>	<p>La fornitura è “chiavi in mano”. Fermo restando che durante tutto il periodo di validità del contratto devono essere garantiti e rispettati i requisiti di qualità e i livelli di servizi offerti, sono le imprese concorrenti che in base alla tipologia di connessione che intendono offrire (VPN o Internet) scelgono la forma di partecipazione più adeguata (singolarmente, in RTI, in Consorzio). Nei limiti di quanto previsto dal disciplinare e ai sensi dell'art. 118 del D.Lgs. 163/2006, è possibile effettuare parti del servizio in subappalto purché, in particolare, il concorrente indichi le attività e/o i servizi che intende subappaltare.</p>
<p>“Relativamente al pagamento del contributo di cui all'art. 1 comma 65 e 67 della Legge 23 dicembre 2005, n. 266 le volevo chiedere se è possibile conoscere l'importo che deve essere pagato.”</p>	<p>Il Sole 24 ORE S.p.A.</p>	<p>Ogni impresa che intenda partecipare alla gara dovrà corrispondere un contributo di cui alla legge n. 266/2005 pari a euro 40,00.</p>

<p>“Nel facsimile della dichiarazione allegata al bando non è stata inserita la parte relativa al fatturato globale: è possibile inserirla dopo il fatturato specifico ?”</p>	<p>Il Sole 24 ORE S.p.A.</p>	<p>Si, a integrazione di quanto espresso nell’Allegato 1 del Disciplinare di gara , si precisa che dopo il punto 13, relativo al fatturato specifico, occorre inserire a seguire un punto 13 bis) relativo al fatturato globale.</p>
<p>“Busta A:</p> <ul style="list-style-type: none"> - deve contenere l'allegato 1 compilato? - Bisogna allegare fotocopia firmata o timbrata delle Visure delle aziende RTI? - Si deve inserire la fotocopia della carte d'identità del legali rappresentante firmata? 	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Si, la busta A deve contenere l'Allegato 1 compilato da tutte le aziende concorrenti, come previsto al punto 4.2 del Disciplinare di gara.</p> <p>No, la visura è richiesta solo in fase di stipula del contratto alla impresa Aggiudicataria.</p> <p>Si deve inserire copia fotostatica non autenticata di un documento d'identità del sottoscrittore, ai sensi dell'art. 38 D.P.R. n. 445/2000.</p>
<p>“Busta B:</p> <ul style="list-style-type: none"> - deve contenere l'allegato 2 compilato - deve contenere la descrizione tecnica del progetto che presentiamo, imponete un limite di pagine?” 	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>La busta B deve contenere la Relazione Tecnica in originale, in lingua italiana, formulata secondo le modalità indicate nel capitolato tecnico e nel disciplinare di gara.</p> <p>Non sono imposti limiti di pagine alla Relazione Tecnica.</p>
<p>“Busta C:</p> <ul style="list-style-type: none"> - deve contenere solo l'allegato 3? - Può contenere un documento di dettaglio?” 	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>La busta C deve contenere la Dichiarazione d'offerta, in regolare bollo, conforme al facsimile di cui al Disciplinare di gara.</p>
<p>“Allegato 4 “ Schema di contratto” è da compilare e allegare in qualche busta? Se si quale?”</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Non è prevista nessuna compilazione dello schema di contratto e neppure di allegarne copia firmata, in quanto è assunto come obbligatorio la sua integrale accettazione da parte di tutte le imprese concorrenti.</p>

<p>“in relazione al punto 13 della pagina 27, con la presente per precisare se va indicato il fatturato totale annuo o il fatturato relativo ad un determinata fornitura.”</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Si precisa che il punto 13 di pag 27 del disciplinare è relativo al fatturato specifico per forniture analoghe. Si ribadisce come già chiarito in un precedente quesito, che dopo il punto 13 occorre inserire a seguire un punto 13 bis) relativo al fatturato globale.</p>
<p>“non risultano chiari i punti b) e c) della pagina 24, in relazione a questi ultimi avrei bisogno di sapere nel dettaglio che dati necessitate.”</p>	<p>OneCube s.r.l.</p>	<p>Nel punto 3.b) di pag 24 del disciplinare occorre riportare quali diritti reali, su quali quote/azioni e a favore di chi, che siano documentabili in base alle risultanze del libro soci o a seguito di comunicazioni ricevute dai titolari delle stesse partecipazioni.</p> <p>Nel punto 3. c) di pag 24 del disciplinare si fa riferimento a chi ha esercitato il diritto di voto e per conto di chi in base a procura irrevocabile oppure ne ha avuto comunque diritto, nelle assemblee societarie svoltesi nell'ultimo esercizio sociale, antecedente alla data della Dichiarazione.</p>